**People Magazine Names Actor Michael B. Jordan 'Sexiest Man Alive'**

**《人物》杂志评选演员迈克尔·乔丹为“最性感男人”**

People magazine has named actor Michael B. Jordan as its 2020 Sexiest Man Alive.

《人物》杂志评选演员迈克尔·B·乔丹为2020年最性感的男人。

Jordan is best known for his critically praised performances in the films Fruitvale Station, Creed and Black Panther. The magazine’s choice of Jordan was announced Tuesday night on the American television talk show Jimmy Kimmel Live!

乔丹因其在电影《弗鲁特维尔车站》、《信条》和《黑豹》中的出色表演而广为人知。周二晚，美国电视脱口秀节目《吉米鸡毛秀》宣布了该杂志对乔丹的评选!

The 33-year-old Jordan told People that the honor is a "cool feeling."

33岁的乔丹对《人物》杂志表示，获得此荣誉“感觉很酷”。

“You know, everybody always made that joke, like, ‘Mike, this is the one thing you’re probably not going to get,’” he said. “But it’s a good club to be a part of.”

他说：“就像大家都会开这种玩笑，比如说‘迈克，这可能是你永远都得不到的东西。’但很荣幸能成为这其中的一员。”

Females among Jordan’s family were especially pleased about the recognition, as fans of the magazine.

作为杂志的粉丝，乔丹家族中的女性对这一认可感到特别开心。

"When my grandmother was alive, it was something that she collected, and then my mom naturally reads it a lot and my aunts as well," Jordan said. "This is one that they're definitely going to have a special place for."

乔丹说：“我祖母在世时会收集这个，然后我妈妈自然也会经常读它，我的姑妈们也会读。她们肯定会把它安置在一个特别的地方。”

Other recent winners of sexiest man alive include singer John Legend, actors Dwayne Johnson and Chris Hemsworth, and soccer star David Beckham.

最近获得“最性感男人”称号的还有歌手约翰·传奇、演员德韦恩·约翰逊和克里斯·海姆斯沃斯，以及足球明星大卫·贝克汉姆。

Jordan's rise in Hollywood has come through strong performances on television series like The Wire and Friday Night Lights. He made his mark in film as police shooting victim Oscar Grant in Fruitvale Station. He also played boxer Adonis Creed in the Rocky series of movies and Erik Killmonger in Black Panther.

乔丹在好莱坞的崛起得益于他在电视连续剧《火线》和《胜利之光》中的出色表现。他在《弗鲁特维尔车站》影片中因警察枪击受害者奥斯卡·格兰特的这一段表演而一举成名。他还在《洛奇》系列电影中扮演拳击手阿多尼斯·克里德，在《黑豹》中饰演艾瑞克·克尔芒戈。

Jordan has helped lead socio-economic change in the U.S motion pictures industry. He started his own production company, Outlier Society Productions, which was among the first to support what is known as the inclusion rider. It supports efforts to employ diverse groups of actors and crew members.

乔丹还协助引领了美国电影业的社会经济变革。他创办了自己的制作公司——Outlier Society Productions——最早一批支持被称为包容附加条款的公司之一。它支持雇佣多样的演员和剧组成员。

Jordan also has been active in the Black Lives Matter movement and has spoken in support of early voting registration in the United States.

乔丹也一直积极参与“黑人人权运动”并发言支持在美国提前进行投票登记。

"I think there's a time and a place for everything," he told People. “We can all take action — big or small — to help create the change we want to see."

“我认为某个时间某个地点所有一切都会实现，”他告诉《人物》杂志，“我们所有人都能力所能及的做出或大或小地行动去帮忙创造我们都希望看到的变化。”

In 10 years, Michael B. Jordan hopes to direct and produce more than act.

未来10年，迈克尔·B·乔丹希望更多地去执导和制作而不仅仅再是演戏。

"Just growing, whatever the next evolution of me is," said Jordan, who will star as an American spy in the film Without Remorse.

“不断成长——不管我下一步的发展是什么，”乔丹说。他将在影片《冷血悍将》中饰演一名美国间谍。

But what more could the “sexiest man alive” want?

那么“世上最性感的男人”还想要什么呢?

"Hopefully, a family,” he said. “I'm going to throw that in the universe.”

“希望能有一个家庭吧，”他说，“我要把这个想法告诉全宇宙。”

I’m Caty Weaver.

凯蒂·韦弗报道。

**People Magazine Names Actor Michael B. Jordan 'Sexiest Man Alive'**

People magazine has named actor Michael B. Jordan as its 2020 Sexiest Man Alive.

Jordan is best known for his critically praised performances in the films Fruitvale Station, Creed and Black Panther. The magazine’s choice of Jordan was announced Tuesday night on the American television talk show Jimmy Kimmel Live!

The 33-year-old Jordan told People that the honor is a "cool feeling."

“You know, everybody always made that joke, like, ‘Mike, this is the one thing you’re probably not going to get,’” he said. “But it’s a good club to be a part of.”

Females among Jordan’s family were especially pleased about the recognition, as fans of the magazine.

"When my grandmother was alive, it was something that she collected, and then my mom naturally reads it a lot and my aunts as well," Jordan said. "This is one that they're definitely going to have a special place for."

Other recent winners of sexiest man alive include singer John Legend, actors Dwayne Johnson and Chris Hemsworth, and soccer star David Beckham.

Jordan's rise in Hollywood has come through strong performances on television series like The Wire and Friday Night Lights. He made his mark in film as police shooting victim Oscar Grant in Fruitvale Station. He also played boxer Adonis Creed in the Rocky series of movies and Erik Killmonger in Black Panther.

Jordan has helped lead socio-economic change in the U.S motion pictures industry. He started his own production company, Outlier Society Productions, which was among the first to support what is known as the inclusion rider. It supports efforts to employ diverse groups of actors and crew members.

Jordan also has been active in the Black Lives Matter movement and has spoken in support of early voting registration in the United States.

"I think there's a time and a place for everything," he told People. “We can all take action — big or small — to help create the change we want to see."

In 10 years, Michael B. Jordan hopes to direct and produce more than act.

"Just growing, whatever the next evolution of me is," said Jordan, who will star as an American spy in the film Without Remorse.

But what more could the “sexiest man alive” want?

"Hopefully, a family,” he said. “I'm going to throw that in the universe.”

I’m Caty Weaver.